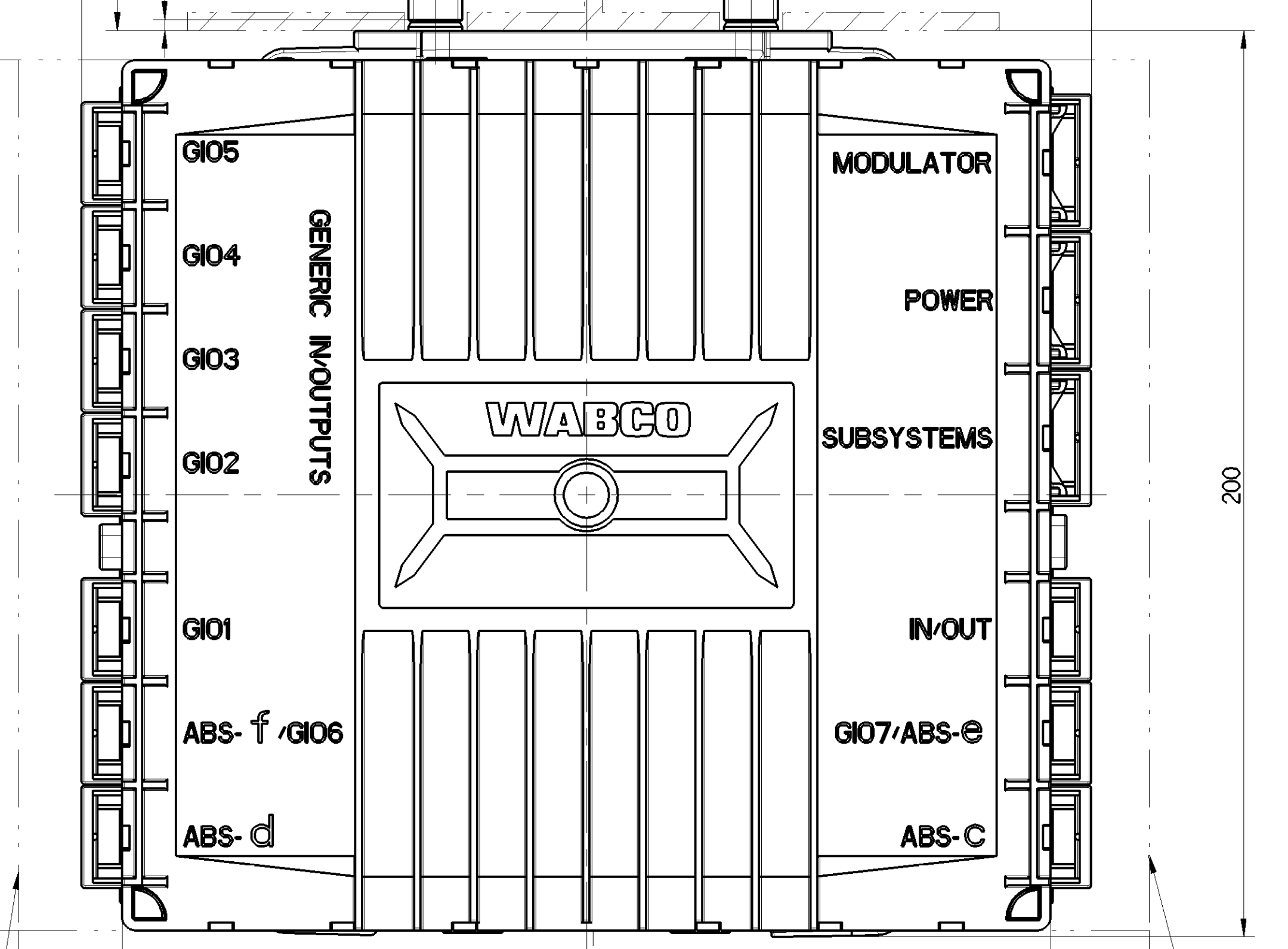
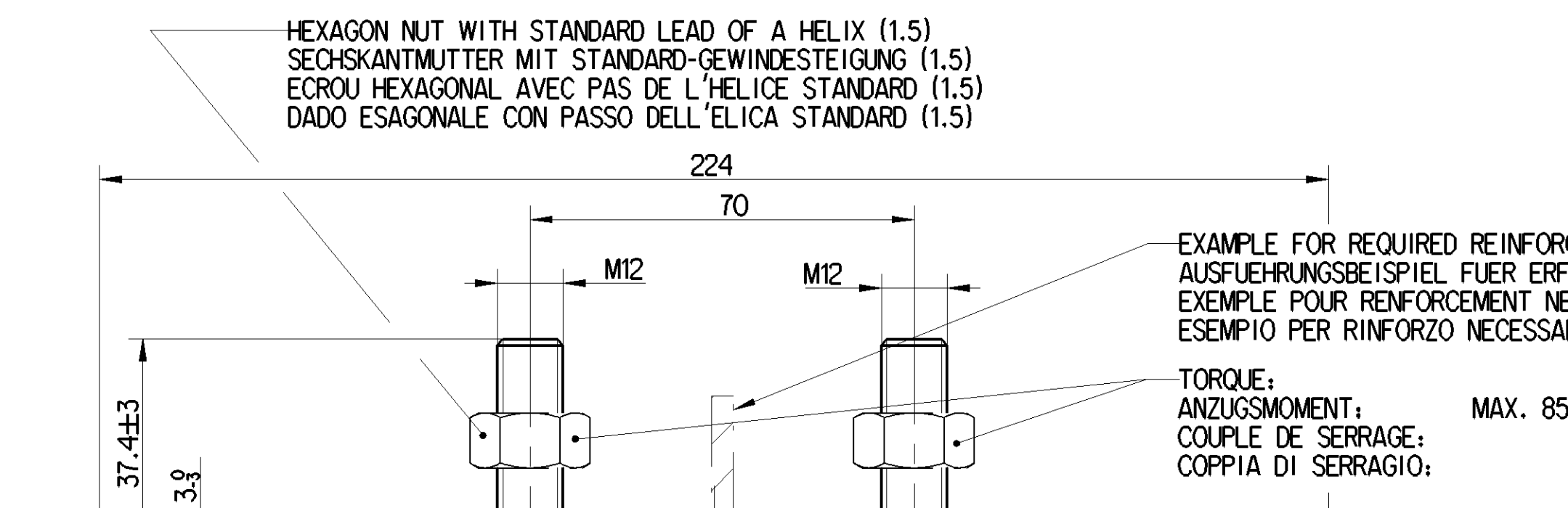


FASTENING OF CABLES / STECKERFIXIERUNG  
FIXATION DES CABLES / FISSAGGIO DEL CAVO

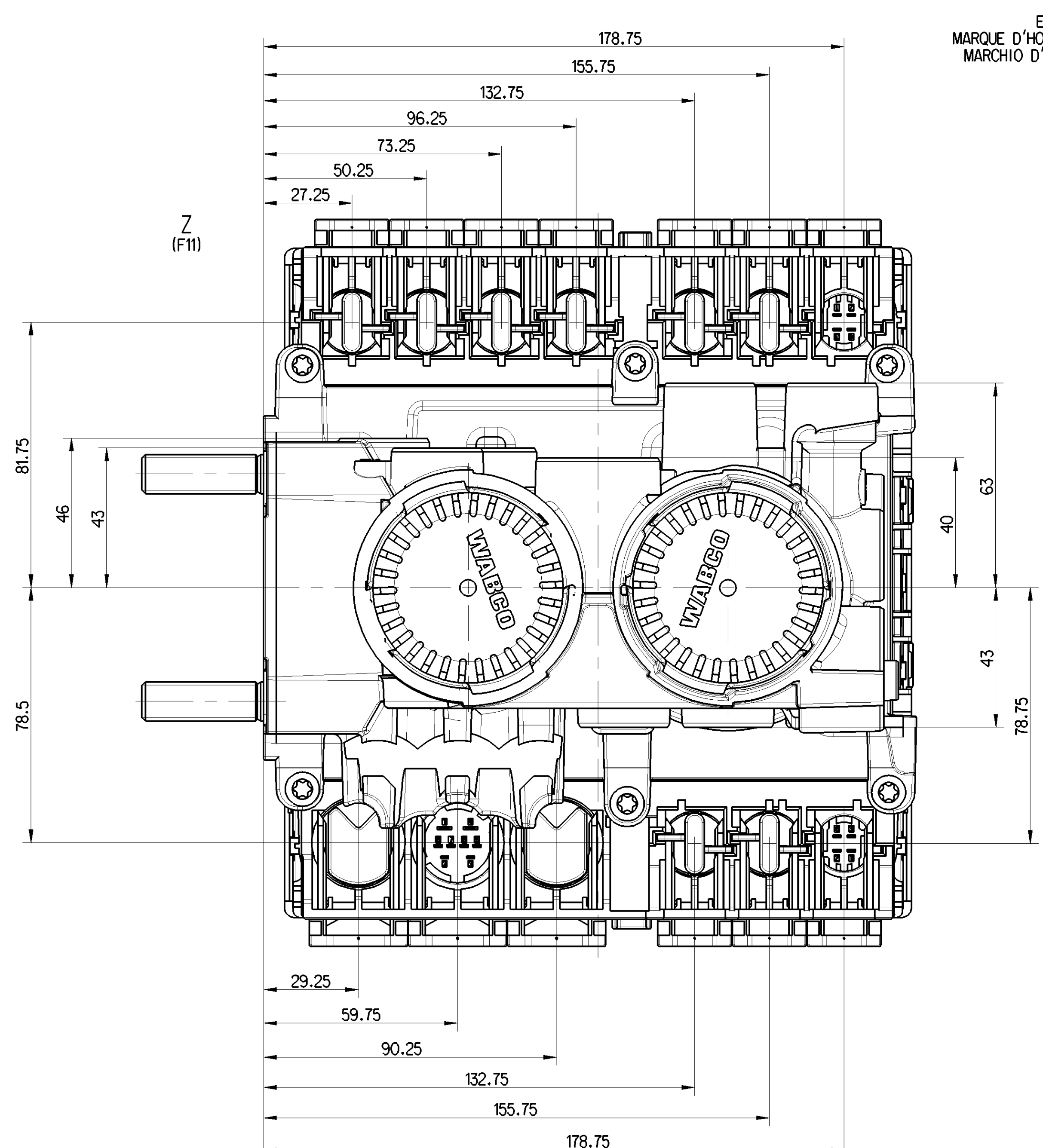
USE CABLE TIES 4.8mm AND ADJUSTED CABLE TY-RAP FOR TENSILE FORCE F => 220N  
UND AUF MAX. ZUGKRAFT F => 220N EINGESTELLTE KABELBINDERZANGE VERWENDEN  
UTILISER ELEMENTS DE FIXAGE 4.8mm ET FORCE DE TRACTION MAXI F => 220N  
USARE ELEMENTO DI FISSAGGIO 4.8mm E FORZE DI TRAZIONE MASSI F => 220N



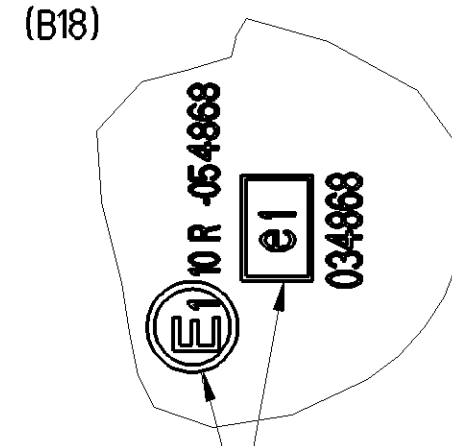
EXAMPLE FOR REQUIRED REINFORCEMENT  
AUSFUEHRUNGSBEISPIEL FLUER ERFORDERLICHE VERSTEIFUNG  
EXEMPLE POUR RINFORCEMENT NECESSAIRE  
ESEMPIO PER RINFORZO NECESSARIO

TORQUE:  
ANZUGSMOMENT:  
COUPLE DE SERRAGE:  
COPPIA DI SERRAGGIO:  
MAX. 85Nm

CLEARANCE REQUIRED FOR INSTALLATION OF SLIDERS IN FULL OPENED POSITION  
ERFORDERLICHER MONTAGEFREIRAUM FLUER SCHIEBER IN GEOEFFNETER STELLUNG  
ESPACE LIBRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DES COUSSILLES OUVERTES  
SPAZIO LIBERO RICHIESTO PER IL MONTAGGIO DI CURSORE APERTO



EEC APPROVAL MARK  
EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN  
MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE  
MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC



PORT IDENTIFICATION REFERENCE D'ORIFICE		ANSCHLUSSEBEZEICHNUNGEN DESIGNAZIONE DELL'ORIFIZIO	
2.2	A	2.2 A BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	TAPPED HOLE GEWINDEBOHRUNGEN TROUS TARAUDE BOCCHETTONE FILETTATO M16x1.5; JED-152 DEPHT., TIEFE: PROFONDEUR, PROFONDITA: MIN 13.5
1	B	1 B VORRATSBEHAELTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	PIPE FOR SUPPLY LEITUNG ZUM VORRATSBEHAELTER CONDUITE D'ALIMENTATION CONDOTTA D'ALIMENTAZIONE M22x1.5 JED-152 INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDUERMESSE: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: DIAMETRO INTERNO DEL TUBE: MIN. Ø12
2.1	C	2.1 C BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	
2.1	D	2.1 D BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	
2.1	E	2.1 E BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	
4	F	4 F CONTROL PRESSURE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSIONE DI COMANDO	M16x1.5; JED-152 DEPHT., TIEFE: PROFONDEUR, PROFONDITA: MIN 13.5
5	G	5 G AIR-SUSPENSION BELLOW LUF FEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA	
1	H	1 H VORRATSBEHAELTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	M22x1.5 JED-152 INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDUERMESSE: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: DIAMETRO INTERNO DEL TUBE: MIN. Ø12
2.2	I	2.2 I BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPHT., TIEFE: PROFONDEUR, PROFONDITA: MIN 13.5
2.2	J	2.2 J BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPHT., TIEFE: PROFONDEUR, PROFONDITA: MIN 13.5
2.2	K	2.2 K BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPHT., TIEFE: PROFONDEUR, PROFONDITA: MIN 13.5
3		3 EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPAMENT SCARICO	-
3.1	X	3.1 X EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPAMENT SCARICO	-
3.2	Y	3.2 Y EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPAMENT SCARICO	-

RELATED 3D-MODEL:  
ZUGHOERIGES 3D-MODELL:  
MODELE 3D CORRESPONDANTE:  
MODELLO 3D APPARTENANTE:  
480 102 060 0...A02 Rev.J

General Specifications ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		WABCO	
Doc. Code	2022-07-13	Sheet	1	Doc. Code	480 102 060 0
General	2022-07-13	Dimensions in mm	1:1	Doc. Code	005 ML 1/4
Class	1	Medium	4.400	Doc. Code	005 ML 1/4
Control	X	Size	4.400	Doc. Code	005 ML 1/4
Tapped Holes acc. JED-152		Tapped Holes acc. JED-152		Tapped Holes acc. JED-152	
Tolerance class: Special (prescribed)		Tolerance class: Special (prescribed)		Tolerance class: Special (prescribed)	
Further Technical Data		Further Technical Data		Further Technical Data	
Date		Date		Date	
2022-07-13		2022-07-13		2022-07-13	
Hemzendorf		Hemzendorf		Hemzendorf	
Shepton		Shepton		Shepton	
EBS Trailer Modulator 24V		EBS Trailer Modulator 24V		EBS Trailer Modulator 24V	
EBS-Anhängermodulator 24V		EBS-Anhängermodulator 24V		EBS-Anhängermodulator 24V	
EBS de la Remorque Modulateur 24V		EBS de la Remorque Modulateur 24V		EBS de la Remorque Modulateur 24V	
EBS del Rimorchio Modulatore 24V		EBS del Rimorchio Modulatore 24V		EBS del Rimorchio Modulatore 24V	

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER  
BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIGEN ANHÄNGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN  
SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT  
SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION:  
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION:  
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR SPECIFICATION PRODUIT:  
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO:

480 102 089 0, DOC-CODE 035

WORKING MEDIUM:  
ARBEITSMEDIUM:  
FLUIDE D'UTILISATION:  
FLUIDO DI ESERCIZIO:

480 102 089 0, DOC-CODE 035

WORKING ENVIRONMENT:  
UMGEBUNGSMEDIUM:  
FLUIDE AMBIANTE:  
FLUIDO AMBIENTE:

AIR WITH TRACES OF WATER, SALT, DUST AND ENGINE OIL.  
LUFT MIT SPUREN VON WASSER, SALZ, STAUB UND MOTORÖL  
AIR AVEC TRACES D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE MOTEUR  
ARIA CONTRACCIE DI ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO MOTORE

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS:  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT NORMALES:  
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:

-40 °C ... +65 °C SEE PRODUCT SPECIFICATION  
SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION  
VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT  
VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

SHORT-TIME RESISTANCE TO HEAT:  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT:  
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE:  
RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

MAX. +110 °C FOR 1h WITHOUT FUNCTION  
OHNE FUNKTION  
SANS FONCTION  
SENZA FUNZIONE

WORKING PRESSURE (SUPPLY):  
BETRIEBSDRUCK (VORRAT):  
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION):  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):

$p_1 = 8.5 \text{ bar}$

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY):  
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT):  
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION) MAX. ADMISSIBLE:  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) MAX. AMMISSIBILE:

$p_1 \text{ MAX.} = 9.5 \text{ bar}$

MIN. FLOW PASSAGE / NOMINAL DIAMETER:  
MIN. DURCHFLOSSEFFNUNG / NENNWEITE:  
MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINALE:  
MIN. PASSAGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINALE:

PORT:	1		PORT:	4	
ANSCHLUSS:	2.1 / 2.2	113MM <sup>2</sup> / DN 12	ANSCHLUSS:	5	0.79MM <sup>2</sup> / DN 1.0
ORIFICE:			ORIFICE:		
ORIFIZIO:	4.2		ORIFIZIO:		
PORT:			PORT:		
ANSCHLUSS:	2.3	28.3MM <sup>2</sup> / DN 6	ANSCHLUSS:	1.1	50.2MM <sup>2</sup> / DN 8
ORIFICE:			ORIFICE:	2.4	
ORIFIZIO:			ORIFIZIO:		

ELECTRONIC CONTROL UNIT:  
ELEKTRONIK:  
ELECTRONIQUE:  
CENTRALINA ELETTRONICA:

PREMIUM

MAX. SYSTEM:  
MAX. SYSTEM:  
MAX. SYSTEME:  
MAX. SISTEMA:

4S / 3M

VOLTAGE:  
SPANNUNG:  
TENSION:  
TENSIONE:

TERMINAL:  
ANSCHLUSS: X2 24V±6V  
BORNE:  
TERMINALE:

TYPE OF PROTECTION ACC. TO:  
SCHUTZART NACH:  
MODE DE PROTECTION SUIVANT:  
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO:

ISO 16750-F-Z-C-D-D IP6K9K COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED PLUGS  
KOMPLETTES GERÄT MIT MONTIERTEN STECKERN  
APPAREIL COMPLET AVEC LES FICHES MONTES  
APPARECCHIO COMPLETO CON SPINE MONTATE

INSTALLATION INSTRUCTION:  
INSTALLATIONSHINWEIS:  
INDICATION POUR L'INSTALLATION:  
INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

AFTER INITIAL INSTALLATION A COMMISSIONING WITH DIAGNOSTIC SOFTWARE IS REQUIRED  
NACH DER ERSTINSTALLATION IST EINE INBETRIEBNAHME MIT DER DIAGNOSESOFTWARE ERFORDERLICH  
APRES L'INSTALLATION INITIALE, LE MISE EN SERVICE AVEC LOGICIEL DE DIAGNOSTIC EST REQUIS  
FACENDO SEGUITO A L'INSTALLAZIONE INIZIALE, L'IMMISSIONE IN SERVIZIO A MODULO SOFTWARE DIAGNOSI ESSERE NECESSARIO

EEC APPROVAL MARK:  
EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN:  
MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE:  
MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC:

APPROVAL NUMBER 03 4868 ACCORDING TO DIRECTIVE 72/245/EEC LAST UPDATE BY DIRECTIVE 2006/28/EG, AND ECE REGULATION NO. 10  
GENEHMIGUNGSNUMMER 03 4868 NACH RICHTLINIE 72/245/EWG ZULETZT GEÄNDERT DURCH RICHTLINIE 2006/28/EG, UND ECE RICHTLINIE NR. 10  
NUMERO D'HOMOLOGATION 03 4868 SELON DIRECTIVE 72/245/EWG DERNIER MODIFICATION SELON DIRECTIVE 2006/28/EG, ET REGLEMENT ECE NO.10  
NUMERO D'OMOLOGAZIONE 03 4868 A SECONDO DI DIRETTIVA 72/245/EWG MODIFICAZIONE ULTIMA PER DIRETTIVA 2006/28/EG, E REGOLAMENTO ECE NO. 10

LAYING OF THE CABLES ACCORDING TO INSTALLATION INSTRUCTION:  
VERLEGUNG DER ELEKTRISCHEN LEITUNGEN GEMAESS INSTALLATIONSVORSCHRIFT:  
POSER LES CABLES SUIVANT L'INDICATION POUR L'INSTALLATION:  
POSARE I CAVI SECONDO INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

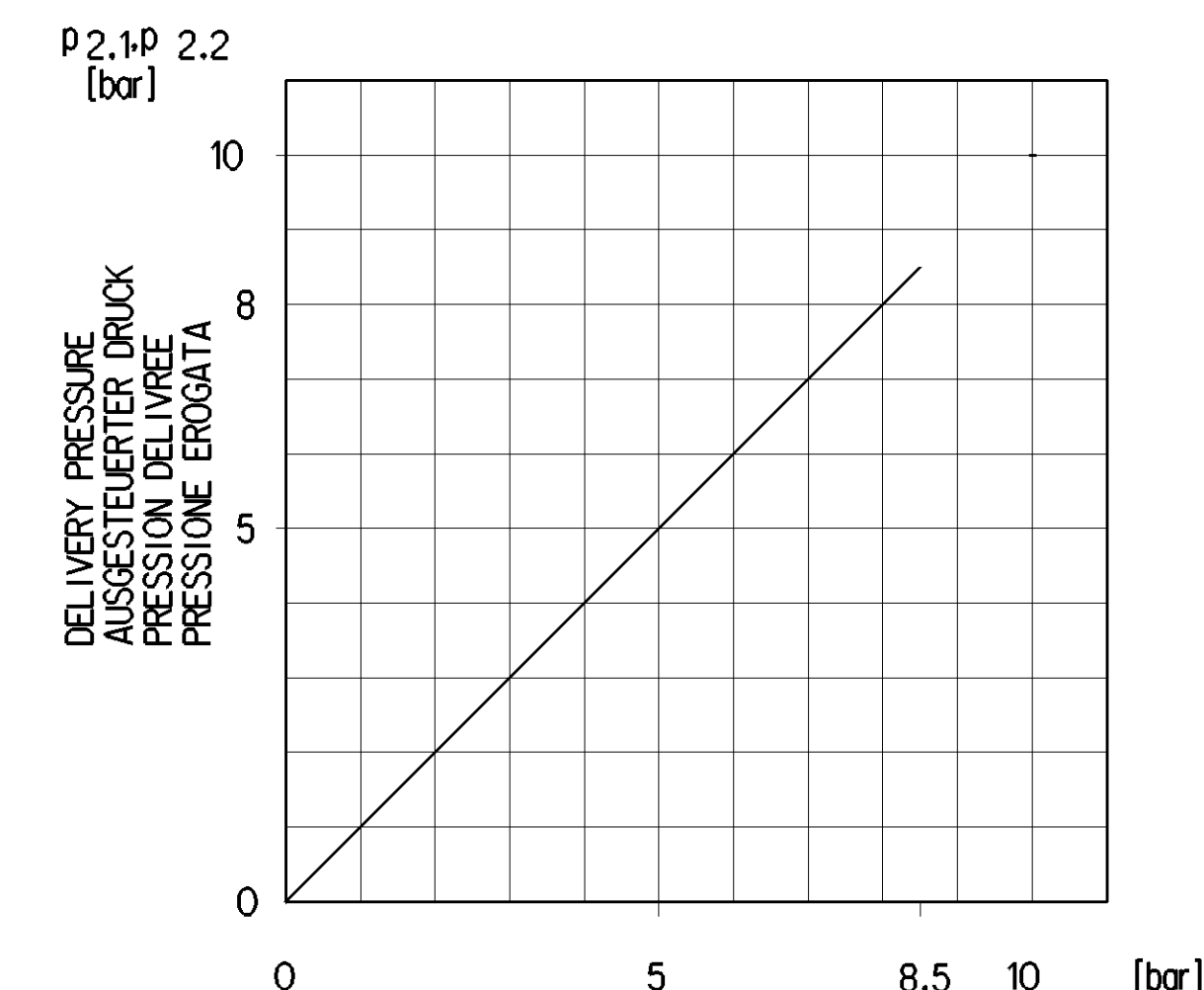
449 000 000 0, DOC-CODE 611

HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY:  
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND:  
MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESERVATION ET LIVRAISON:  
MOVIMENTAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA:

480 102 089 0, DOC-CODE 035

SAFETY HINTS FOR ELECTROSTATIC PAINTING AND WELDING WORK:  
SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROSTATISCHES LACKIEREN UND SCHWEISSARBEITEN:  
CONSEILS DE SECURITE DE TRAVAUX DE PEINTURE ELECTROSTATIQUE ET DE SOUDURE:  
SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER LAVORI DI SALDATURA O VERNICIATURA:

480 102 089 0, DOC-CODE 035



General Specification: ISO 9015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet: To	2022-07-13	Hemsdorf
General Tolerances JED-261		Checked	
Range of nominal dimensions in mm		2022-07-13	
Class	1) ≤ 50 > 50 > 180 > 180 > 400 > 400	Stephan	
Fine	±0.5 ±1 ±1.5 ±2 ±3°	Dimensions in mm	
Medium	±1 ±2 ±3 ±4 ±6.5	Mass	Scale
Coarse	±2 ±3.5 ±5 ±6.5	4.400 kg	1:1
Tapped Holes acc. JED-152		Size	CAD System
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1	CREO
Material No.		Date of first issue: 2009-07-09	
480 102 060 0		Doc. Code	Language
EBS Trailer Modulator 24V		005	ML
EBS-Anhoengermodulator 24V		Sheet	
EBS de la Remorque Modulateur 24V		2/4	
EBS del Rimorchio Modulatore 24V		Revision	
510880		0/1X	
6870		6870	
480 102 089 0		Replacement for	



CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	PREMIUM	PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORE
X1 MODULATOR 	1	GND_EVAV	X
	2	SA_RED	
	3	GND_RED	
	4	GND	
	5	SA	
	6	IN-L	
	7	SA_AV	
	8	SA_EV	
X2 POWER 	1	KL 30	X
	2	KL 15	
	3	GND (KL 15)	
	4	GND	
	5	WALA	
	6	CAN_H	
	7	CAN_L	
X3 SUBSYSTEM 	1	SA (KL 30)	X
	2	CAN2_H	
	3	CAN2_L	
	4	GND	
	5	SA 4-2	
	6	CLOCK	
	7	DATA	
	8	IG (H2)	
X4 IN/OUT 	1	24N/TCE/BAT	X
	2	24N-GND	
	3	CAN2_H	
	4	CAN2_L	
X5 ABS e/GIO 7 	1	SA 2-1	X
	2	GND	
	3	IG (Z2)	
	4	IGM (Z2)	
X6 ABS c 	1		X
	2		
	3	IG (H2)	
	4	IGM (H2)	

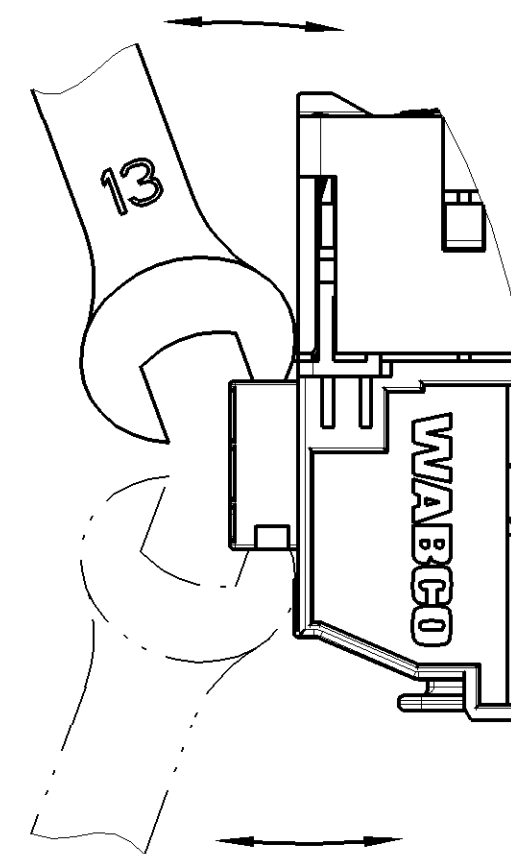
CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	PREMIUM	PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORE
X13 GIO 5 	1	SA 4-1	X
	2	GND	
	3	CAN3_H	
	4	CAN3_L	
X12 GIO 4 	1	SA 3-1	X
	2	GND	
	3	ECAS	
	4	WS-2	
X11 GIO 3 	1	SA 1-2	X
	2	GND	
	3	IN 2	
	4	SA 2-1	
X10 GIO 2 	1	SA 3-2	X
	2	GND	
	3	SA 5-1	
	4	SA 2-2	
X9 GIO 1 	1	SA 1-1	X
	2	GND	
	3	IN 1	
	4	WS-1	
X8 ABS f/GIO 6 	1	SA 5-2	X
	2	GND	
	3	IG (Z1)	
	4	IGM (Z1)	
X7 ABS d 	1		X
	2		
	3	IG (H1)	
	4	IGM (H1)	

MOUNTING OF CONNECTORS AND PROTECTION CAPS:  
UNLOCK OF THE SLIDERS ONLY BY USE OF AN OPEN END SPANNER 13mm

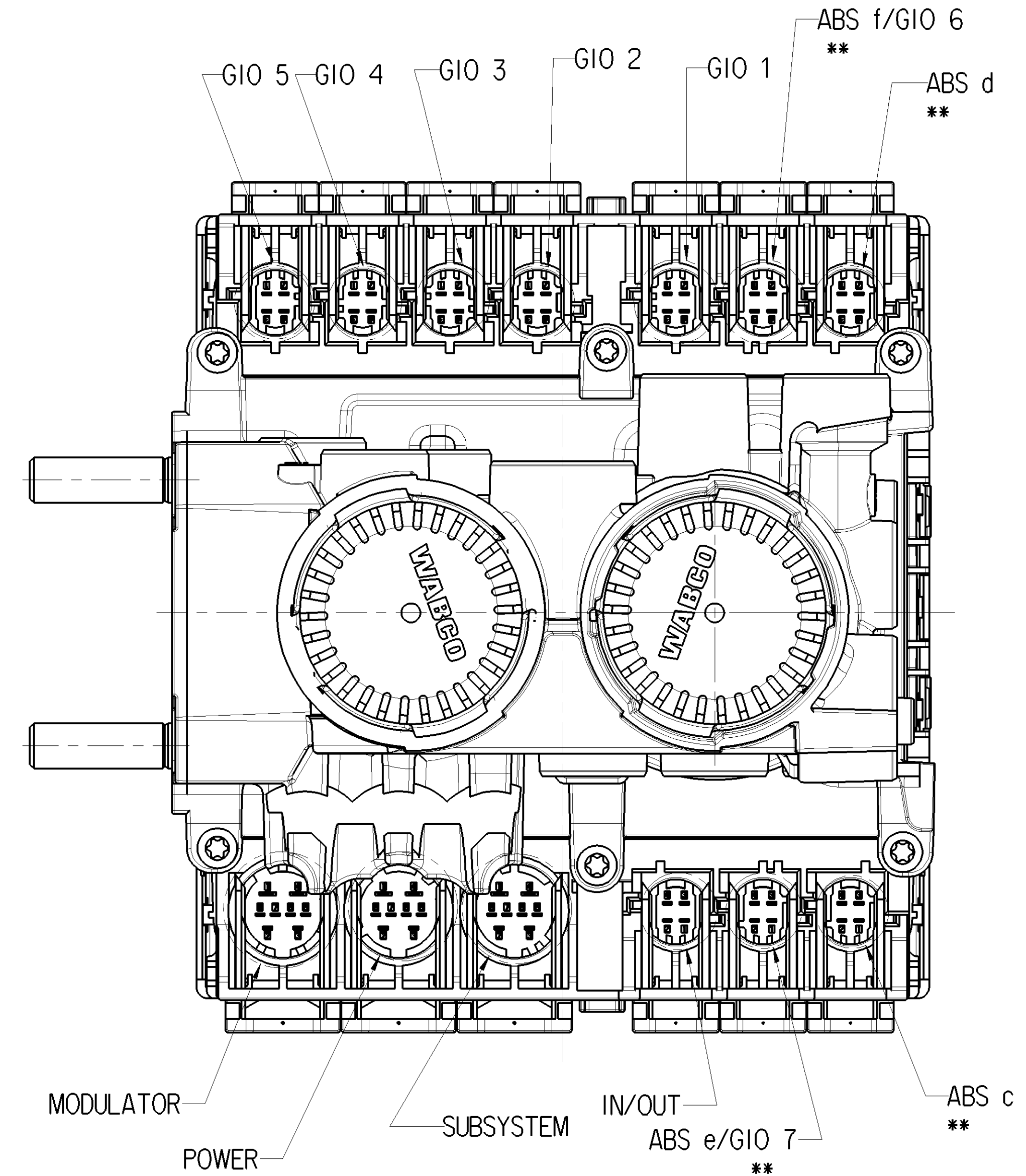
MONTAGE DER STECKER UND SCHUTZKAPPEN:  
ENTRÄSTEN DER SCHIEBER NUR MIT 13mm MAULSCHLÜSSEL

MONTAGE DES CONNECTEURS ET CAPUCHONS PROTECTEURS:  
RELACHER LES COULISSES SEULEMENT PAR UN CLE MIXTE 13mm

MONTAGGIO DI CONNETTORE E PROTETTORI:  
SGANCIARE SOLAMENTE CON CHIAVE FISSA 13mm



VIEW SHOWN WITHOUT PROTECTION CAPS  
ANSICHT OHNE SCHUTZKAPPEN DARGESTELLT  
VUE SANS CAPUCHONS PROTECTEURS  
VISTA SENZA PROTETTORI



UNUSED TERMINALS: PROTECTION CAPS  
NICHT BENUTZTE ANSCHLÜSSE: SCHUTZKAPPEN  
BORNES NON UTILISEES: CAPUCHONS PROTECTEURS  
TERMINALI NON USATI: PROTETTORI

CONNECTORS OR PROTECTION CAPS COMPLETELY PUSHED IN BEFORE CLOSING THE SLIDERS  
STECKER ODER SCHUTZKAPPEN KOMPLETT EINSTECKEN UND HALTEN, BEVOR DIE SCHIEBER EINGESCHOBEN WERDEN  
CONNECTEURS OU CAPUCHONS PROTECTEURS INSEREES COMPLETES AVANT DE FERMER LES COULISSES  
CONNETTORE O PROTETTORI PER INSERIRE COMPLETAMENTE PRIMA CHIUDERE DI CURSORE

8-POLIG CONNECTORS TO BE SECURED WITH CABLE TIES (SEE SHEET 1)  
8-POLIGE STECKER MIT KABELBINDER SICHERN (SIEHE BLATT 1)  
LES CONNECTEURS A 8 CONTACTS DOIVENT ETRE FIXES AVEC ELEMENTS DE FIXAGE (VOIR FEUILLE 1)  
I CONNETTORI A 8 CONTATTI DEVONO ESSERE FISSATI CON ELEMENTI DI FISSAGGIO (VEDERE FOGLIO 1)

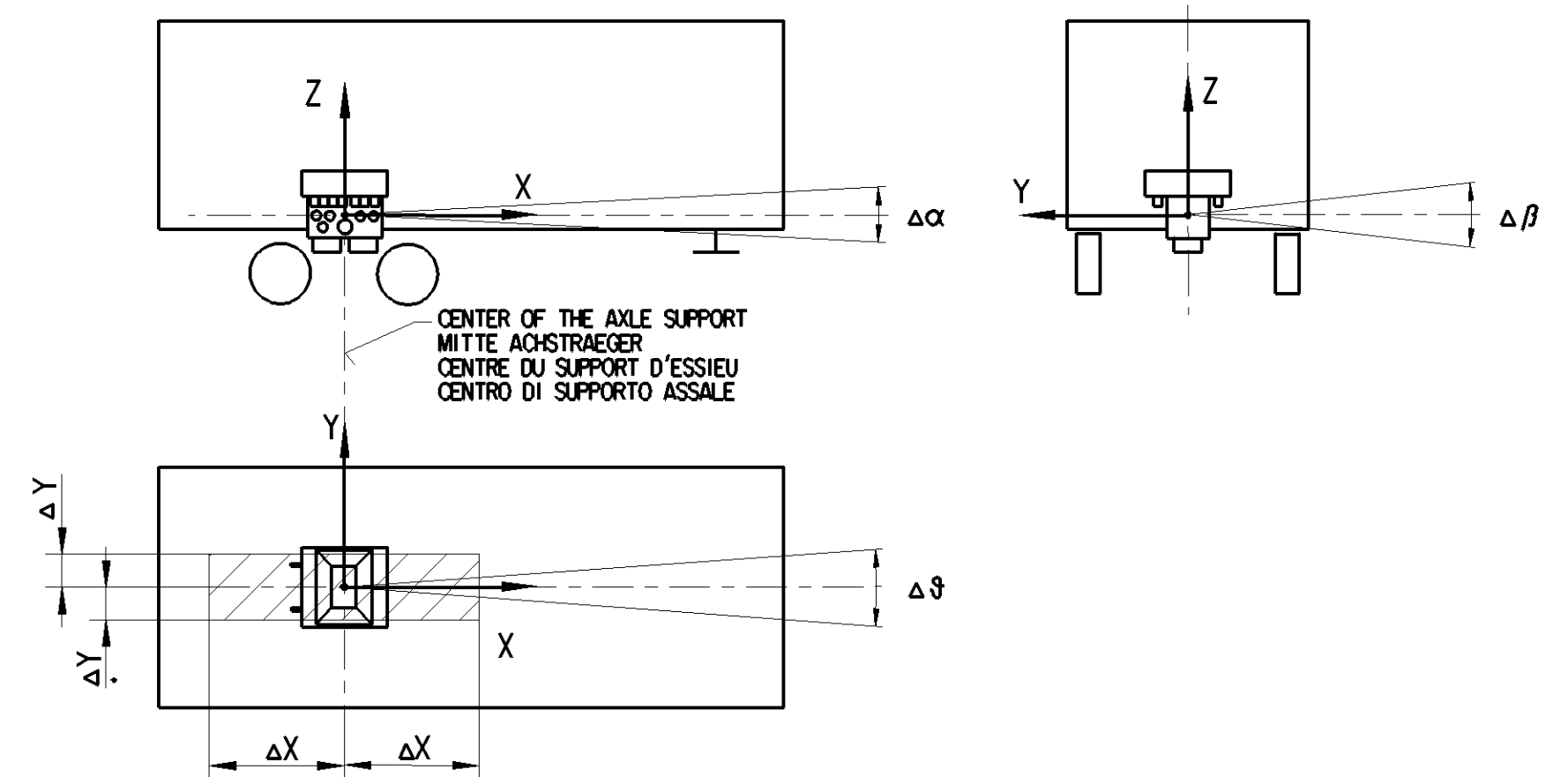
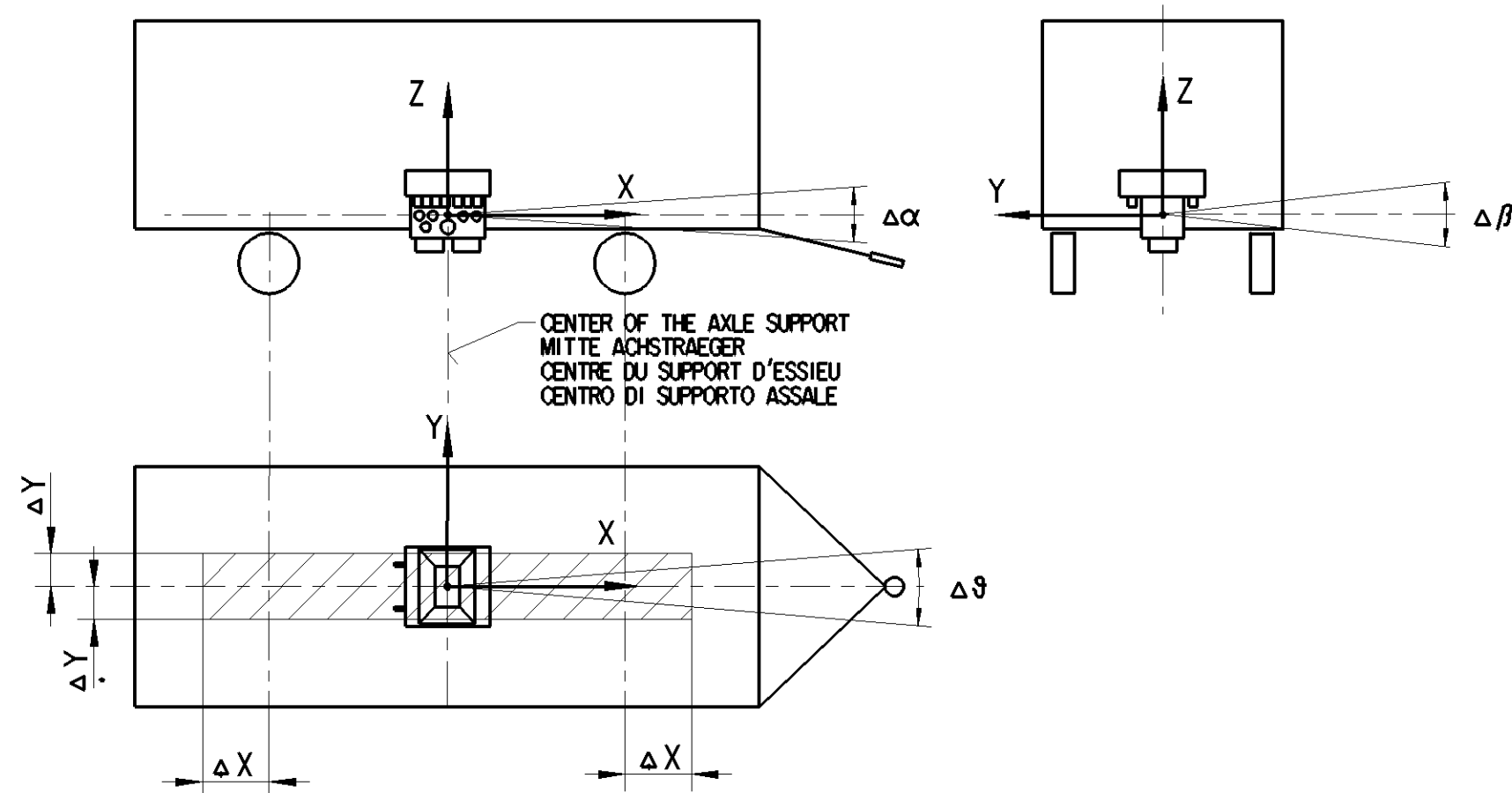
ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER  
\*\* BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN  
SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT  
SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code	Sheet To	2022-07-13	Hemsdorf
General Tolerances JED-261		2022-07-13	
Range of nominal dimensions in mm		Stephan	
Class	1) ≤ 50	2) 50 > 180	3) 180 ≤ 400
Fine	±0.5	±1	±1.5
Medium	±1	±2	±3
Coarse	±2	±3.5	±5
Tapped Holes acc. JED-152		1) Tolerance Class Applied Crossmarked	
Mass		Scale	Material No.
4.400 kg		1:1	480 102 060 0
Size		CAD System	Date of first issue: 2009-07-09
A 1		CREO	Doc.Code Language Sheet
EOL-Info		Revision	Techn. Resp.
510880		0/1X	6870
480 102 060 0		480 102 089 0	

INSTALLATION RESTRICTIONS FOR RSS (ROLL STABILITY SUPPORT)  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER RSS  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR RSS  
 LIMITAZIONI DI MONTAGGIO PER RSS

INSTALLATION LIMITATIONS FOR DRAWBAR TRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER DEICHSELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR REMORQUE A TIMON:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL RIMORCHIO A TIMONE:

INSTALLATION LIMITATIONS FOR SEMITRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER SATTELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR SEMI-REMORQUE:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL SEMIRIMORCHIO:



	$\Delta X$ [mm]	$\Delta Y$ [mm]	$\Delta\alpha$	$\Delta\beta$	$\Delta\phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ ***
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	600	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ ***

	$\Delta X$ [mm]	$\Delta Y$ [mm]	$\Delta\alpha$	$\Delta\beta$	$\Delta\phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ ****
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	2000	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ ****

\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR DRAWBAR TRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER DEICHSELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR REMORQUE A TIMON:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL RIMORCHIO A TIMONE:

$\pm 180^\circ$

\*\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR SEMITRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER SATTELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR SEMI-REMORQUE:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL SEMIRIMORCHIO:

$\pm 180^\circ$

General Specification: ISO 8016, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		<b>WABCO</b>	
Further Technical Data:		Date	Signature		EBS Trailer Modulatore 24V EBS-Anhaengermodulator 24V EBS de la Remorque Modulateur 24V EBS del Rimorchio Modulatore 24V
Doc. Code:	Sheet: To	2022-07-13	Hermisdorf		
General Tolerances JED-261		2022-07-13	Stephan		
Range of nominal dimensions in mm		Checked			
Class 1)	$\leq 50$	$> 50 \leq 180$	$> 180 \leq 400$	$> 400$	Material No.
Fine	$\pm 0.5$	$\pm 1$	$\pm 1.5$	$\pm 2$	480 102 060 0
Medium	$\pm 1$	$\pm 2$	$\pm 3$	$\pm 4$	Date of first issue: 2009-07-09
Coarse	$\pm 2$	$\pm 3.5$	$\pm 5$	$\pm 6.5$	Doc.Code Language Sheet
Tapped Holes acc. JED-152		Mass	Scale	Replacment for	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		4.400 kg	1:1	ECN-No.	Revision
		A 2	CREO	510880	0/1X G
				Techn. Resp.	6870
				480 102 089 0	

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.  
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes.  
 Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich angedeutet. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.  
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes.  
 Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich angedeutet. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.